

Sprach(en)arbeit. Exophone Schreibweisen in der zeitgenössischen Literatur Österreichs

14.03./15.03.2019

Poznań

Tagungsort: Institut für Germanistik, Al. Niepodległości 4, Raum 412

DONNERSTAG, 14.03.2019

10.00 Eröffnung und Begrüßung

SEKTION 1, Moderation: Vahidin Preljević

10.15-10.40 Wolfgang Müller-Funk (Wien): *Polyphonie vor dem Hybriditätsdiskurs. Elias Canettis*
“gerettete Zunge“

10.40-11.05 Rafał Pokrywka (Bydgoszcz): *Mehrsprachigkeit, Einflussangst und symbolisches Kapital.*
Zum Status der literarischen Exophonie im österreichischen Feld

11.05-11.20 Diskussion

11.20-11.50 Kaffeepause

SEKTION 2, Moderation: Wolfgang Müller-Funk

11.50-12.15 Sanna Schulte (Wien): *“entwurzelt & umgetopft”. Darstellungen kultureller Differenz und*
das literarische Potential der Mehrsprachigkeit bei Julya Rabinowich

12.15-12.40 Joanna Drynda (Poznań): *“Verborgte Sprache”. Zum Werk von Anna Kim*

12.40-13.05 Marta Wimmer (Poznań): *Sprachregister und Sprachpotenziale in Prosatexten*

Marjana Gaponenkos

13.05-13.20 Diskussion

13.20-15.00 Mittagspause

SEKTION 3, Moderation: Joanna Ławnikowska-Koper

15.00-15.25 Vahidin Preljević (Sarajevo): *Balkan-Bilder. Zur Sprache und Imaginationsstruktur in der Prosa Dimitré Dinevs und Ilija Trojanows im Vergleich*

15.25-15.50 Naser Šećerović (Sarajevo): *Sprachrettung und Sprachzerstörung*

15.50-16.15 Szilvia Ritz (Szeged): *Sich selbst zur Sprache bringen – Michael Stavarič' Spiel mit Fantasie und Wirklichkeit*

16.15-16.30 Diskussion

16.30-17.00 Kaffeepause

18.00 Autorenlesung: Semier Insayif (Österreich-Bibliothek, ul. Zwierzyniecka 7)

FREITAG, 15.03. 2019

SEKTION 1, Moderation: Szilvia Ritz

10.00-10.25 Peter Clar (Wien): "Bitte betrachten sie mich als einen Traum". *Sprache und Identität in Hamid Sadrs Gesprächszettel an Dora*

10.25-10.50 Anna Dąbrowska (Kraków): *Mehrsprachigkeit im Kontext politischer Narrative in den Romanen Ungläubig (2014) und Teheran Wunderland (2018) Sama Maanis*

10.50-11.00 Diskussion

11.00-11.30 Kaffeepause

SEKTION 2, Moderation: Joanna Drynda

11.30-11.55 Joanna Ławikowska-Koper (Częstochowa): *Die Bewohner des "Dritten Raums". Zum Problem der Selbst- und Fremdpositionierung im Werk von Radek Knapp und Vladimir Vertlib*

11.55-12.20 Agnieszka Palej (Kraków): *Zu Hause in der deutschen Sprache: Mehrsprachigkeit und Sprachmischungen in den Texten von Radek Knapp*

12.20-12.30 Diskussion

SEKTION 3, Moderation: Marta Wimmer

12.20-12.45 Katalin Teller (Budapest): *Das Auswärtige hörbar machen*

12.45-13.10 Katharina Böhnert und Janek Scholz (Aachen): *Sprach- und literaturdidaktische
Perspektiven auf Tomer Gardis broken german*

13.10-13.30 Abschlussdiskussion